

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 82 — 564

16 DECEMBRE 1981. — Arrêté royal relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire dans la Région wallonne

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, notamment les articles 18, 19 et 21;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, IX;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région wallonne et de l'avis de l'Exécutif régional wallon qui en a délibéré,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par entreprise de travail intérimaire, l'entreprise dont l'activité consiste à mettre des intérimaires, qu'elle a engagés, à la disposition d'utilisateurs qui exercent sur ceux-ci une part quelconque de l'autorité appartenant normalement à l'employeur, en vue de l'exécution d'un travail temporaire autorisé par ou en vertu du chapitre II de la convention collective de travail n° 36, portant des mesures conservatoires en ce qui concerne le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, conclue au sein du Conseil national du Travail le 27 novembre 1981.

Art. 2. L'entreprise de travail intérimaire qui au 1er décembre 1981 n'a pas obtenu l'agrément selon les conditions prévues par la loi du 28 juin 1976 portant réglementation provisoire du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, doit, pour pouvoir exercer ses activités comme entreprise de travail intérimaire, obtenir une autorisation préalable du membre de l'Exécutif régional wallon compétent en matière d'emploi.

Cette autorisation ne peut être accordée qu'aux entreprises de travail intérimaire qui répondent aux conditions d'agrément qui étaient fixées à l'article 21 de la loi précitée du 28 juin 1976, après avis du Conseil national du Travail.

Le membre de l'Exécutif régional wallon compétent en matière d'emploi détermine les modalités d'octroi de l'autorisation visée à l'alinéa 1er.

Art. 3. L'entreprise de travail intérimaire, en possession au 1er décembre 1981 d'un agrément obtenu selon les conditions prévues par la loi précitée du 28 juin 1976, ne doit pas solliciter l'autorisation visée à l'article 2 et peut poursuivre ses activités pendant la durée de validité du présent arrêté.

Art. 4. Lorsque l'entreprise de travail intérimaire ne réunit plus les conditions d'agrément, contrevient aux dispositions de la législation sociale ou des conventions collectives de travail ou enfreint l'engagement qu'elle a pris conformément aux dispositions qui étaient fixées à l'article 21, § 2, 3°, de la loi précitée du 28 juin 1976, l'agrément peut être soit suspendu, soit retiré après avis du Conseil national du Travail et après que l'entreprise intéressée ait été entendue ou appelée.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1981. Il cessera d'être en vigueur le jour de l'entrée en vigueur des dispositions définitives fixant les conditions d'agrément des entreprises de travail intérimaire et au plus tard le 1er juin 1982.

Art. 6. Notre Ministre de la Région wallonne est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 82 — 564

16. DEZEMBER 1981

Königlicher Erlass betreffend die Zulassung der Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften in der Wallonischen Region

BAUDOUIN, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unseren Gruss.

Aufgrund des Gesetzes vom 14. Februar 1961 zur Wirtschaftsexpansion, zum sozialen Fortschritt und zur finanziellen Gesundheit, insbesondere der Artikel 18, 19 und 21;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6, § 1, IX;

Aufgrund des Gutachtens des Nationalen Arbeitsrates;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wallonischen Region und aufgrund des Gutachtens der Wallonischen Regionalexekutive, die darüber beraten hat,

Haben Wir beschlossen und verordnen Wir :

Artikel 1. Für die Anwendung dieses Erlasses versteht man unter Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften das Unternehmen, deren Tätigkeit darin besteht, Benutzern Aushilfskräfte, die est angestellt hat, zur Verfügung zu stellen. Die Benutzer üben einen gewissen Teil der Autorität auf sie aus, die dem Arbeitgeber normalerweise zukommt. Die Aushilfskräfte werden ihnen Verfügung gestellt, um eine zeitweilige Arbeit auszuführen, die durch oder aufgrund von Kapitel II des am

27. November 1981 im Nationalen Arbeitsrat abgeschlossenen kollektiven Arbeitsvertrag Nr. 36 betreffend die Sicherheitsmassnahmen in bezug auf die zeitweilige Arbeit, die Arbeit der Ersatzkräfte und die Zuverfügungstellung von Arbeitnehmern an Benutzer zugelassen ist.

Art. 2. Das Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften, das am 1. Dezember 1981 noch nicht die Zulassung gemäss den in Gesetz vom 28. Juni 1976 zur vorläufigen Regelung der zeitweiligen Arbeit, der Arbeit der Ersatzkräfte und der Zuverfügungstellung von Arbeitnehmern an Benutzer vorgesehenen Bedingungen erhalten hat, muss vorher eine Erlaubnis des für die Beschäftigung zuständigen Mitglieds der Wallonischen Regionalexekutive erhalten, um seine Tätigkeiten als Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften ausüben zu dürfen.

Diese Erlaubnis darf nur den Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften erteilt werden, die die in Artikel 21 der vorerwähnten Gesetzes vom 28. Juni 1976 festgelegten Zulassungsbedingungen erfüllen, und zwar erst nachdem der Nationale Arbeitsrat sein Gutachten abgegeben hat.

Das für die Beschäftigung zuständige Mitglied der Wallonischen Regionalexekutive legt die Modalitäten für die Erteilung der im Absatz 1-erwähnten Erlaubnis fest.

Art. 3. Das Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften, das am 1. Dezember 1981 die Zulassung gemäss den im vorerwähnten Gesetz vom 28. Juni 1976 vorgesehenen Bedingungen erhalten hat, braucht die in Artikel 2 erwähnte Erlaubnis nicht zu beantragen und darf seine Tätigkeiten während der Gültigkeitsdauer des vorliegenden Erlasses fortsetzen.

Art. 4. Wenn das Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften die Zulassungsbedingungen nicht mehr erfüllt, gegen die Bestimmungen der Sozialgesetzgebung oder der kollektiven Arbeitsverträge verstösst oder die Verpflichtung nicht einhält, die es gemäss den Bestimmungen eingegangen ist, die in Artikel 21, § 2, Punkt 3, des vorerwähnten Gesetzes vom 28. Juni 1976 festgelegt wurden, kann die Zulassung nach Gutachten des Natio-

nenal Arbeitsrates und nachdem das betreffende Unternehmen angehört oder vorgeladen worden ist, entweder vorläufig aufgehoben oder zurückgezogen werden.

Art. 5. Der vorliegende Erlass gilt ab dem 1. Dezember 1981. Er tritt an dem Tage ausser Kraft, wo die endgültigen Bestimmungen in Kraft treten, die die Bedingungen für die Zulassung der Unternehmen für die Vermittlung von Aushilfskräften festlegen, und spätestens am 1. Juni 1982.

Art. 6. Unser Minister der Wallonischen Region ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Erlassen zu Brüssel, dem 16. Dezember 1981.

BAUDOUIN

Von Königs wegen :

Der Minister der Wallonischen Region,

J.-M. DEHOUSSE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 82 — 564

16 DECEMBER 1981. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning van de uitzendbureaus in het Waalse Gewest

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, inzonderheid op de artikelen 18, 19 en 21;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van het Waalse Gewest en op het advies en na beraadslaging van de Waalse Gewestexecutieve,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder uitzendbureau verstaan, de onderneming waarvan de activiteit erin bestaat uitzendkrachten, die zij in dienst heeft genomen, ter beschikking te stellen van gebruikers, die over hen enig gedeelte van het gezag uitoefenen dat normaal aan de werkgever behoort, met het oog op de uitvoering van een tijdelijke arbeid, die toegelaten is bij of krachtens hoofdstuk II van de in de Nationale Arbeidsraad op 27 november 1981 gesloten collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36, houdende conservatoire maatregelen betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

Art. 2. Het uitzendbureau dat op 1 december 1981 geen erkenning heeft bekomen volgens de voorwaarden, voorzien in de wet van 28 juni 1976 houdende voorlopige regeling van de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, moet om zijn activiteit als uitzendbureau te mogen uitoefenen, een voorafgaandelijke toelating bekomen van het inzake tewerkstelling bevoegd lid van de Waalse Gewestexecutieve.

Die toelating mag enkel worden verleend aan de uitzendbureaus die voldoen aan de erkenningsvoorwaarden die bepaald waren bij artikel 21 van genoemde wet van 28 juni 1976, na advies van de Nationale Arbeidsraad.

Het inzake tewerkstelling bevoegd lid van de Waalse Gewestexecutieve bepaalt de toekenningsmodaliteiten van de in het eerste lid bedoelde toelating.

Art. 3. Het uitzendbureau dat op 1 december 1981 in het bezit is van een erkenning, bekomen onder de voorwaarden voorzien bij genoemde wet van 28 juni 1976, moet de in artikel 2 bedoelde toelating niet aanvragen en kan gedurende de geldigheidsduur van dit besluit zijn activiteit verder uitoefenen.

Art. 4. Wanneer het uitzendbureau de erkenningsvoorwaarden niet meer vervult, de bepalingen van de sociale wetgeving of van de collectieve arbeidsovereenkomsten overtreedt of de verbintenis niet nakomt die het heeft aangegaan overeenkomstig de bepalingen die bij artikel 21, § 2, 3°, van genoemde wet van 28 juni 1976 waren vastgesteld, kan de erkenning, hetzij geschorst, hetzij ingetrokken worden na advies van de Nationale Arbeidsraad en na de betrokken onderneming gehoord of opgeroepen te hebben.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1981. Het zal ophouden gevolg te hebben de dag van de inwerkingtreding van de definitieve bepalingen tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de uitzendbureaus en op zijn laatst op 1 juni 1982.

Art. 6. Onze Minister van het Waalse Gewest is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE